

教育部教學實踐研究計畫成果報告
Project Report for MOE Teaching Practice Research Program

計畫編號/Project Number：PSR1090235

學門專案分類/Division：(專案)大學社會責任(USR)

執行期間/Funding Period：109 年 8 月 1 日至 110 年 7 月 31 日

彰化茉莉茶、飄香到全球：以 PBL 英語敘事培力實踐 USR

Internationalization of Changhua Jasmine Tea

A Praxis of USR by English Narrative-PBL Model

大一英文(一)、大一英文(二)、

「以 PBL 英語敘事培力實踐 USR 專業英文」微學分課程

計畫主持人(Principal Investigator)：藍夏萍

執行機構及系所(Institution/Department/Program)：

國立勤益科技大學語言中心

成果報告公開日期：

立即公開 延後公開(統一於 2023 年 9 月 30 日公開)

繳交報告日期(Report Submission Date)：110 年 9 月 8 日

中文摘要

本研究聚焦「大一英文」教學現場的兩大問題，包含學生欠缺英文應用能力問題，以及學生的英文學習成就低落兩大問題。同時與彰化縣花壇鄉農會經營之茉莉花壇夢想館合作，聚焦產業行銷英語化問題，從「問題解決導向英文簡報敘事培力」為切入點進行創新教學實踐。教學三大主軸包含「提升英文基礎能力培訓」、「英文敘事力培訓」，以及「中英文問題解決敘事培訓」，協助學生提升中英敘事力、問題解決力、資料蒐集能力，以及簡報敘事能力。經過課程培訓與實地參訪，讓學生深入瞭解彰化茉莉花產業的發展與困境，透過師生協作完成花壇茉莉夢想館網站內容中翻英的工作，並舉辦「2020 年全國產業英文競賽」，邀請全臺各大專校院學生參賽。此外，根據教學評量數據分析顯示，參與研究學生之基礎英語能力有顯著提升。同時學生針對茉莉花產業的行銷英語化問題所完成的中英文問題解決簡報敘事成果，經產業人員審查與評分，並採多元回歸線性分析結果顯示，學生在產業問題聚焦程度與深入敘述層面都受到產業評分的肯定。最後，依據學生增能自評問卷之多元回歸線性分析結果顯示，學生對課程評分多呈現滿意結果，且培訓後敘事能力增能與問題解決能力增能自評皆可推論為對課程感到滿意的主因。

英文摘要

Aim to the English learning and application problems from students, and the English marketing problems from Changhua Huatan jasmine industry, this research constructs the innovative teaching and learning model for “freshman English” class on the theme of “jasmine industry marketing problem driven English report narrative training”. The contributions of this research are to help students know more about jasmine industry in Changhua Huatan, improve English learning performance, and gain Chinese and English narrative abilities, access to problem based learning. According to the SPSS analysis results of the data from the teaching and learning assessment of the teacher, the industry, and students themselves, students made a lot of progress of all of the abilities trained in this research. Many university social responsibilities performed in this research, including the Chinese-English translation of the whole Jasmine Huatan official website, 2020 National Industry English Competition, and all of the innovative and interesting PBL proposals for jasmine industry.

目錄

中文摘要.....	ii
英文摘要.....	iii
目錄.....	iv
一、 研究動機與目的(Research Motive and Purpose).....	1
二、 文獻探討(Literature Review).....	2
三、 研究問題(Research Question).....	8
四、 研究設計與方法(Research Methodology).....	9
五、 教學暨研究成果(Teaching and Research Outcomes).....	11
六、 建議與省思(Recommendations and Reflections).....	15
七、 附件.....	16

一、 研究動機與目的(Research Motive and Purpose)

(一) 教學現場之研究動機

根據685期天下雜誌一篇名為「臺灣大學生就像一群死木頭、108課綱能拯救無動力世代嗎？」報導顯示，我國大學生極可能已成為「無動力世代」，這不僅道出當前大學生嚴重欠缺正向積極的學習動機問題，更應證研究者觀察到的教學現場問題。研究者任教於科技大學多年，自107學年度至今配合校方設定的英語畢業門檻，擔任「大一英文」，以及「英文聽講」全校一年級學生必修課程之教師，課程目的為增強學生一般英語能力(English for General Purposes, 簡稱EGP)，不僅希望能加強學生國際競爭力，同時也希望同學盡快取得校級英文畢業門檻，順利畢業並增強就業能力。但許多學生質疑畢業後在地就業根本不需要使用英文，或於學習課堂上呈現低落的學習成效與學習興趣。綜上觀察形成本研究之研究動機，並同時確立本研究之研究目的，包含協助學生提升「大一英文」之學習成效，並增進學生應用英文之機會與能力。

(二) 社會實踐場域簡介及研究動機

本校因執行教育部USR「枇杷荔枝共譜太平盛世計畫」與大臺中地區農會建立良好的互動模式，因此研究者亦有幸接觸彰化花壇鄉農會，以及該農會所經營的「茉莉花壇夢想館」，透過實際訪查，以及與農會總幹事及館方人員之討論，得知夢想館非常羨慕參與「枇杷荔枝共譜太平盛世計畫」之農會與農場，非常希望能有機會與本校合作，尤其希望校方協助館方提升國際化行銷的能力，以及協助其掌握年輕消費族群的偏好等面向，俾利其開拓年輕族群市場及邁向國際市場。

彰化茉莉花產業始自民國50年，由彰化縣花壇鄉三家村顧氏家族引入；當時臺灣花香茶(薰花)外銷市場興盛，北部地區產茶製茶供不應求，因此彰化縣花壇鄉花農在顧氏家族鼓勵之下栽種茉莉花，當地於民國60-70年代栽種茉莉花面積曾高達150公頃，一天內銷往臺北的茉莉花產量曾高達7000臺斤，花農多達350戶，當時產業發展興旺，成為全臺茉莉花產量最高的鄉鎮，且全臺製花茶的茉莉花有80%皆來自彰化縣花壇鄉，花壇鄉因而成獲得「茉莉花的故鄉」美譽。

然而，今非昔比，花壇鄉的茉莉花產業嚴重受到進口茉莉花低價傾銷的影響，茉莉花價格迅速下降，目前僅剩30公頃左右的栽種地區；且花壇鄉農會在顧碧琪總幹事的帶領之下進行產業革新，堅持採行無毒法手工栽種、採收並烘製茉莉花茶，務求恪守環境永續發展，以及保障消費者健康的兩項產業發展原則；所以茉莉花栽種面積雖然下降，但是栽種採收與烘製人力同樣呈現嚴重短缺的困境，尤其呈現年輕人力斷層現象。

雖然農會積極輔導在地花農成立茉莉花產銷班，配合行政院農委會臺中區農業改良場的種植技術輔導，暫時小幅緩解栽種人力不足的問題，但產業下游問題是當前亟需突破的焦點，意即行銷與銷售議題。館方雖多次受國際商展邀約，以及多次參加國際競賽，但皆苦於欠缺了解館內發展、產品內含、產品特點，以及精通英文的人才，無法順利把彰化的在地產業茉莉花茶推向國際舞台，甚至至今仍欠缺英文網頁內容，以及產品的英文標示與英文說明文字，致使許多對館方產品有興趣的國

際客戶，無法透過簡便途徑掌握更多茉莉花茶產品的相關資訊。因此，館方所面臨的產業行銷議題中，又以國際行銷議題，以及向年輕族群行銷議題亟需透過本次合作進行聚焦並找出未來努力的方向。

(三) 研究目的

本研究根據教學現場與 USR 現場觀察的現象，鎖定四大研究目標，包含協助「大一英文」學生增進英文應用能力，以及提升學生的英文學習成就低落；同時亦希望協助彰化縣花壇鄉農會經營之茉莉花壇夢想館提升網頁英語化，以及以行銷英語化管道規劃開拓年輕消費族群市場之策略。由於敘事力的培養進行表達陳述是許多研究(甚至是教學研究)的途徑、管道、工具與方法，尤其是許多問題解決導向的教學研究亦採用敘事培力的途徑與陳述分析方式，而諸多探究大學社會責任的教學研究又經常採取問題導向教學方法，因此本研究針對大學社會責任之教學研究、問題解決導向教學研究，以及敘事培力研究進行文獻蒐集與彙整。

二、 文獻探討(Literature Review)

(一) 導入社會責任理念之教學

大學社會責任(University Social Responsibility, 簡稱 USR)源自「社會責任」(Social Responsibility)，高等教育學者認為大學不僅應該具備教育與培訓人才的功能之外，更應該同時具備推動社會變革的功能，以知識傳授為出發點，提供服務以促進整體社會之進化及發展(林秋芬、余珮蓉，2018：1-2¹；Alaa，2015²)。此外，近年快速發展關於大學社會責任之理論架構，鼓勵高等教育之課程應融入社會責任理念，並與業界合作，讓學生有機會於課堂中體驗社會環境，不僅提升學生的社會責任觀念(林秋芬、余珮蓉，2018：2；Hartman, Subin & Dhanda，2007³)，同時亦能提升專業領域之實踐能力，有利未來職涯發展。因此，教育部近年來亦鼓勵大專校院推動大學社會責任，進而帶動我國教學研究之新風潮，許多學者開始投入融合大學社會責任理念之教學研究或課程設計研究。

同時，根據 Manuel Larran Jorge 與 Francisco Javier Andrades Pe~na⁴的文獻彙整分析顯示，USR 的活動包含「透過教育訓練回應社會需求如社會議題、環境議題與倫理道德議題」、「傳送專業知識至社會環境中」、「執行良善治理並實踐課責」、「推動社區活動如提升企業公民意識、公民價值，並為社會經濟環境付出貢獻」。

1. 融合「個人及社會責任」課程設計

「個人及社會責任」(Teaching Personal and Social Responsibility, 簡稱 TPSR)之

¹林秋芬、余珮蓉(2018)。大學社會責任的實踐與推廣。*新臺北護理期刊*，20(2)：1-7。

² Alaa, T.E.M.(2015). "A Framework for University Social Responsibility and Sustainability: The Case of South Valley University, Egypt." *International Scholarly and Scientific Research & Innovation*, 9(7): 2407-2416.

³ Hartman, L.P., Subin, R.S. & Dhanda, K.r(2007). "The Communication of Corporate Social Responsibility: United States and European Union National Corporations." *Journal of Business Ethics*, 74(4): 373-389.

⁴ Manuel Larran Jorge & Francisco Javier Andrades Pe~na(2017). "Analysing the literature on university social responsibility: A review of selected higher education journals." *Higher Education Quarterly*, 71: 302-319.

理念為著重課程中促進身體活動，透過自身活動，以及與其他人共同完成活動，達成學習責任之課程目標，不僅要體自己的活動負責，還要顧及與自己互動的他人，替他人著想，負擔起更多的責任(Author、顏婉平、掌慶維，2013⁵：18；Hellison，2011⁶)。教學過程中規劃5大責任層級，希望透過教學活動促使學生達成目標，包含尊重他人權利與感受、努力與合作、自我導向、幫助他人與領導，以及遷移出體育館。換言之，實踐大學社會責任的部分教學研究顯示，課程培訓能同時提升學生的專業技能專業知識學習應用(學生個人責任之實踐，同時也是大學社會責任的一種)，也能同時滿足合作方的需求以達成社會責任(例如合作產業、企業或組織的需求)⁷。

2. 融合「社區營造」課程設計

許多關於大學社會責任之研究著重於協助在地社區進行社區營造、社區改造，或部落營造之議題，同時聚焦社區與校方共同合作，運用課程共學規劃定執行社區營造之計畫。而此類研究著重的教學設計理念可略分為幾類，包含協作治理、教學溝通，以及人文關懷等。其中，著重協作治理之課程設計聚焦既有社區治理機制之檢討，透過課程教學協助社區進行革新治理規劃並輔助計畫之執行⁸；著重教學溝通之課程設計聚焦教師、學生，以及社區人員之間的互動建構式溝通，透過理解、尊重與合作的過程，進行自我體驗的主動式學習，以提升學習動機、學習興趣，以及學習成就感⁹；著重人文關懷之課程設計聚焦弱勢關懷與社會服務之教學內容，期待引導學生培養社會關懷之胸懷以認識肩負責任之重要性¹⁰。

3. 小結

導入社會責任理念之課程設計研究，終極目標係培養學生的社會意識，了解自己生活的環境，以及環境背景的發展脈絡，無論是歷史、文化、產業或族群，都可以藉由課程掃描環境，掌握自我定位與發展。然而，學生透過課程設計，究應遵循何種層次結構循序漸進增強自己的社會責任，此乃上述文獻中較少著墨之研究主軸；因此，本研究彙整此類文獻之重要元素，擷取並重組3項具備範圍曾計結構之要素，作為本研究之課程實踐研究設計架構之一部分，包含協助學生「實踐個人責任」、「實踐團隊責任」，以及「實踐社會責任」。

⁵ Author、顏婉平、掌慶維(2013)。國中體育課時施個人與社會責任模式之學生經驗。*中等教育*，64(2)：15-38。

⁶ Hellison, D. (2011). *Teaching Responsibility through Physical Activity* (3rd ed.). Australia: Human Kinetics.

⁷ Luis Cabedo, Marta Royo, Lidón Moliner and Teresa Guraya (2018). "University Social Responsibility towards Engineering Undergraduates: The Effect of Methodology on a Service-Learning Experience." *Sustainability*, 10: 1-17.

⁸ 陳文學、邱韻芳(2017)。大學協力下的部落治理-以暨南大學參與眉溪部落為例。*台灣原住民族研究學報*，7(1)：1-26。

曾旭正(2013)。《台灣的社區營造》。新北：遠足。

江大樹、陳文學、張力亞(2014)。大學引導型的地方協力治理：埔里移居城鎮轉型案例分析。*研習論壇*，162：14-29。

⁹ 黃瓊儀(2018)。大學教育實踐社會責任之教學實務報告—以「策略傳播」課程執行「眷村文化節：紅磚牆裡的秘密」為例。*兩岸企業社會責任與社會企業家學術期刊*，3：73-101。

¹⁰ 方志華、施碧姿(2013)。關懷與智慧交融之道德課程設計與實踐。*國教新知*，60(3)：3-19。

陳玲珠(2013)。老人社會工作專業才能建構之課程行動研究省思-以某科大老照系學生社區服務經驗為例。*台灣高齡服務管理學刊*，2(1)：52-82。

(二) 應用問題本位學習之英文教學

由於本計畫面的議題包含學生學習英文之問題，以及在地產業需要課程協助之問題，因此直接選擇問題本位之教學設計，或英文教學文獻進行檢視彙整。

1. 「問題本位」教學培訓

問題本位學習(Problem-Based Learning, 簡稱 PBL)又稱為問題導向學習，源起於加拿大 McMaster 大學醫學院之創新教學模式，由 Howard Barrows 於1963年創發行程，主要目的期待透過學生共組的師徒小組，在面對複雜的臨床病症問題時，可以透過團隊合作，與主動學習找到解決問題的方法，不僅能有效學習並應用所學，積極提升學生學習動機，同時可以鍛鍊問題解決能力(徐靜嫻, 2013¹¹；張德銳、林縵君, 2016: 3-4¹²)。因此，PBL 之定義為「以學習者為中心的學習策略，透過找尋解決問題的學習過程，探究並學習專業知識，以及培養批判思考與問題解決能力。」(李雅婷, 2011¹³；張德銳、林縵君, 2016: 4)

2. 自我導向學習本質

PBL 之教學本質著重自我導向學習(Self-Directed Learning, 簡稱 SRL)，共學小組的分工合作才是獲取新知識與鍛鍊問題解決能力之主要養成模式，老師只是引導者或促進者(Barrows, 1996)¹⁴，是一種積極刺激學生學習動機，提升學習成效的教學模式。此外，此種學習方式將主動增進學習者自己的學習效能，透過設定目標、學習規劃，以及時間管理等策略提高學習成效¹⁵。

3. 問題本位學習特徵

問題本位學習之特徵包含，其一，必須要針對真實情境中存在的問題進行學習；其二，學生才是學習歷程中的主角；其三，強調小組合作形成學習社群；其四，教師只是學生學習的促進者¹⁶。

4. 問題本位學習模式

問題本位學習之學習模式架構為以下四部分，包含其一，確認主題(呈現問題)，針對問題與解決之道的任何想法；其二，釐清事實(聯結問題)，描繪問題的事實資訊，敘明以之事實與各種相關背景條件；其三，學習論題(分析問題)，針對已知的問題資訊，列出還需要知道的相關資訊或論題，包含推敲、定義、查證，以及研究

¹¹徐靜嫻(2013)。PBL 融入師資培育教學實習課程之個案研究。《教育科學研究期刊》，58(2)：91-121。

¹²張德銳、林縵君(2016)。PBL 在教學實習上的應用成效與困境之研究。《師資培育與教師專業發展期刊》，9(2)：1-26。

¹³李雅婷(2011)。師資職前教育師培生進行問題引導學習之課程設計與實施研究。《屏東教育大學學報：教育類》，37：57-96。

¹⁴Barrows, H.S.(1996). Problem-Based Learning in Medicine and Beyond: A Brief Review. *New Directions for Teaching and Learning*, 68: 3-12.

¹⁵曹嘉秀、陳少芬(2015)。自律學習及專題導向數位學習對大專技職生英文課程之參與程度及學習成效之影響。《輔英通識教育學刊》，2：61-94。

¹⁶李翰理(2013)。問題導向學習中教師提問之探究-以國小師資培育教學實習課程為例。未出版之輔仁大學碩士論文：新北市。

許宛琪(2009)。問題本位學習於師資培育職前教育實施之初探。《師資培育與教師專業發展期刊》，2(2)：1-20。

疑問等相關資訊；最後，行動計畫(從事研究)，針對學習論題，利用實際行動蒐集資料以便解答上一階段列出的未知資訊(張德銳、林縵君，2016：5-6)。此外，另有學者加上最後兩個學習架構，包含呈現結果，以及評量表現¹⁷。

5. 「任務導向」英文教學

問題本位學習模式較鮮見於英文教學之課程設計文獻中，相關研究最為接近的英文教學方法為「任務型英文教學」，或稱為「專題導向英文教學」(曹嘉秀、陳少芬，2015：63)，因聚焦問題可將核心問題視為一項「任務」或「專題」¹⁸。透過任務導向進行英文教學，能有效刺激學習動機、學習興趣與成效，這也是許多歐洲國家進行英文教學時所採行之教學策略(張世娟，2012：227)¹⁹。此外，「競賽」也被視為一種「任務」，不僅能促進英文之個人學習、團隊合作、有助提升群體利益，提升學習動機與學習成效之外，更能將競賽視為英文學習成效的一種評估方式(常紹如，2017：101)²⁰。

6. 以 PBL 教學途徑改善 ESL(English as Second Language)學習成效

另有文獻則由問題解決導向途徑進行提升英語學習成效的研究，例如 Norzaini Azman (2012：117)²¹便探討問題解決導向學習途徑(PBL)對英語學習成效的影響，其中針對學生進行學習成效的問卷調查，調查項目包含 PBL 對英語學習自信心增能的影響、PBL 對英語簡報表達之影響、PBL 對學習英語遭遇問題之問題解決能力影響、PBL 對學生以英語與同儕溝通能力之影響、PBL 對英語聽力能力之影響、PBL 對英語口說能力之影響、PBL 對英語閱讀能力之影響、PBL 對英語書寫能力之影響、PBL 對英語單字學習成效之影響、PBL 對英語文法學習成效之影響，以及 PBL 對批判思考能力之影響，其調查數據應證結果皆呈現中度至高度影響。同時，根據 Norman 及 Schmidt²²，Tan²³，以及 Uden 與 Beaumont²⁴的研究顯示，當學生採取 PBL 流程進行學習，不僅能提升問題解決能力、自我導向學習能力、團隊合作學習能力、管理能力，同時也能提升語言技能。此外，Mardziah Hayati Abdullah²⁵也進一

¹⁷黃淑惠(2007)。問題本位學習之設計與實施研究。《國民教育研究學報》，18：91-114。

¹⁸ Cummins, J. and M. Swain. (1986). "Towards a Theory of Bilingual Proficiency Development", in J. Cummins and M. Swain (eds)(1986). *Bilingualism in Education: Aspects of Theory, Research and Practice*, pp 207-213. Longman, London.

¹⁹張世娟(2012)。「任務性導向」教學法在專業英語教學的應用。《正修學報》，25：225-246。

Candlin, C.(1987). "Towards Task-Based Language Learning", in C. Candlin and D. Murphy (eds.)(1987). *Language Learning Tasks*. Englewood Cliff, N. J.: Prentice Hall.

Ellis, R.(2003). *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

²⁰常紹如(2017)。台灣高中英語演講比賽之現況與未來：以國立高中暨臺灣省公立高中英語演講比賽為例。《英語教學》，44(1)：99-131。

Hoxby, C.M.(2007). Does Competition among Public Schools Benefit Students and Taxpayers? Reply. *American Economic Review*, 97(5): 2038-2055.

²¹ Norzaini Azman (2012) .“Problem-based Learning in English for a Second Language Classroom: Students’ Perspectives.”*International Journal of Learning*, 18(6): 109-126.

²² Norman, G. R., & Schmidt, H. G. (1992). "The psychological basis of problem-based learning: A review of the evidence." *Academic Medicine*, 67(9): 557-565.

²³ Tan, O. S. (2003). *Problem-based learning innovation: Using problems to power learning in the 21st century*. Singapore: Thomson Learning.

²⁴ Uden, L. & Beaumont, C. (2006). *Technology and problem-based learning*. London, United Kingdom: Information Science Publishing.

²⁵ Mardziah Hayati Abdullah. (1998). *Problem-based learning in language instruction: A constructivist*

步研究驗證語言學習者透過 PBL 途徑進行學習時，可以針對真實問題進行語言學習，能有效提升語言的閱讀、口說、單字，以及文法能力。同時，根據 Dehkordi & Heydarnejad²⁶，以及 Edarian et al. (2001)²⁷ 等人的研究顯示，各項專業領域如醫學、工程、法律等領域以英語作為授課語言之專業課程，透過 PBL 途徑進行教學時，皆能同時提升學生的專業知識技能學習成效，以及語言技能應用之學習成效。

7. 以 PBL 教學實踐 USR

透過 PBL 教學途徑除了能改善 ESL (English as Second Language) 學習成效，同時也有文獻發現 PBL 教學途徑能實踐大學社會責任，例如 Chinlon Lin 與 Hui Tu (2021)²⁸ 之研究顯示，透過 PBL 教學途徑，針對地方產業的需求進行包裝設計教學，並透過質性資料分析與驗證得知，教學成果不僅能有效培訓包裝設計專業人才，同時也能將學生的學習成果提供在地產業參考，解決產業包裝創新之需求，實踐大學社會責任。此外，依據 Eric K. Jones (2011)²⁹ 的研究顯示，透過 PBL 進行的媒體課程教學途徑，觀察 PBL 社會責任承諾練習質性資料的分析驗證結果，發現學生經過多階段書寫與討論後，能提升媒體歧視報導的檢討能力，透過檢討並建議媒體報導應尊重多元族群權益，避免種族歧視、性別歧視，或不利兒童族群之報導內容出現，有效協助學生實踐維護人權的社會責任與社會關懷服務學習。同時，Kuo-Huan Ting, Chung-Ting Cheng 以及 Hou-Yi Ting (2021)³⁰ 針對高雄海港的地方創生研究顯示，透過 PBL 食品安全與食品教育課程的教學途徑，不僅能有效提升學生的多元溝通能力、批判思考能力、團隊合作能力、問題解決能力，同時也參與高雄音樂嘉年華活動，提供在地產業提升水產品質的建議與方案。

8. 小結

根據文獻彙整得知，大多數英文教學或課程設計之文獻中鮮少使用 PBL 之教學模式與架構，但基於 PBL 教學架構非常適用於本計畫，因此擷取文獻中相關步驟、要素與結構成為本計畫研究架構之一部分；包含「確認主題(呈現問題)」、「釐清事實(聯結問題)」、「學習論題(分析問題)」、「行動計畫(從事研究)」、「呈現結果」，以及「評量表現」。

(三) 敘事力教學

model. Bloomington, ERIC Clearinghouse on Reading, English, and Communication.

²⁶ Dehkordi, A. H., & Heydarnejad, M. S. (2008). "The impact of problem-based learning and lecturing on the behaviour and attitudes of Iranian nursing students." *Danish Medical Buletin*, 55(4): 224-226.

²⁷ Edarian Abu Bakar, Norhayati, M., & Michael Lau. (2001). The use of English in PBL triggers at UKM Medical Faculty. *Post Conference Proceedings of 2nd Asia-Pacific Conference on Problem-Based Learning*, Singapore, 4-7 December 2000. <http://pbl.tp.edu.sg/Others/Articles%20on%20Others/EdariahAbuBakar.pdf> [8 March 2009].

²⁸ Chinlon Lin & Hui Tu (2021). "Problem-Based Learning and Capstone Course Teaching Strategies for University Social Responsibility: The Case of a Packaging Design Course." *International Journal of Learning, Teaching and Education Research*, 20(5): 249-270.

²⁹ Eric K. Jones (2011). "Will You Please Sign on the Dotted Line? A Problem-Based Learning Approach to Social Responsibility in Race, Gender, and Media Courses." *Multicultural Education*, pp60-64.

³⁰ Kuo-Huan Ting, Chung-Ting Cheng & Hou-Yi Ting (2021). "Introducing the problem/project based learning as a learning strategy in University Social Responsibility Program - A study of local revitalization of Coastal Area, Yong-An District of Kaohsiung City." *Marine Policy*, 131: 1-6.

1. 敘事力教學簡介

敘事力教學近年已逐漸受到重視，因諸多產業之發展需借重敘事能力，產生具備強大宣傳效果的文案內容，例如企劃、廣告、活動、簡介，以及產品說明等。而訓練學生的敘事能力功能，包含增強學生的「創意表達」及「人文關懷」，能協助學生增強就業能力。所謂多元敘事能力，係指「培養學生正確聽聞、摘記、閱讀、書寫、口頭議題演示、創意溝通、具實踐動能之敘事想像等能力」³¹。

2. 以敘事力教學途徑改善 ESL(English as Second Language)學習成效

根據許多研究文獻顯示，透過敘事力教學訓練能有效提升英語學習成效，尤其是針對學習英語為第二語言之習得的學生，都取得研究數據驗證的支持，例如 Heydy Selene Robles Noriega(2016)³²的研究顯示，善用科技輔助的英語敘事力教學課程訓練能有效提升哥倫比亞私立大學學生的英語書寫能力(包含文體結構完整程度、內容表達一致性，以及文法)(Rose, 2008³³; Feez, 2002³⁴)，同時也能有效提升學生的英語學習成績。此外，根據 Mohd Azmi Zakaria 與 Azlina Abdul Aziz(2019)³⁵之研究內容，透過數位敘事的技術輔助進行的 ESL 英語書寫敘事技能訓練，針對馬來西亞中學學生接受培訓前後之學習成效量化數據蒐集與驗證結果顯示(英語書寫敘事學習成效的評測項目包含敘事內容、文法、單字，以及整體敘事成效表現)，實驗組學生的前後測成效驗證呈現顯著相關性，並明顯高於控制組學生的數據分析結果。同時，根據 Martin Cortazzi 與 Lixian Jin(2007)³⁶之研究內容，針對英國的國小學生(英語非其母語之學生)進行英語說故事敘事訓練，且根據學生質性學習成效結果顯示，學生的英語口說之說故事敘事能力明顯提升，且學生的學習過程中所呈現的後設認知行為，在敘事規劃、敘事記憶、敘事理解、敘事反思四個面向都呈現學習與理解提升的結果。

9. 以敘事力教學實踐 USR

學生透過敘事力教學培訓也能實踐社會責任，雖然目前尚缺敘事力教學與大學社會責任兩面向之間直接關係的研究，但是許多文獻探討敘事力培力與服務學習、管理責任、人文關懷、地方環境關懷，以及病患關懷等社會正義或永續環境發展議題之間的關聯性，其實本質上也等同證明透過敘事培力教學能有效協助學生實踐社會責任。例如 Michael Pirson(2020)³⁷即針對商管領域的管理者進行人本主義敘事(Humanistic Narrative)培訓與經濟主義敘事培訓的比較研究，主張管理者應採取人本

³¹王玫(2016)。以敘事力作為引導跨領域學習之課程設計提案-以「餐飲、拾影-原味覺醒之美感敘事培力」為例。*德明學報*，40(1)：65-76。

³² Heydy Selene Robles Noriega(2016). "Mobile Learning to Improve Writing in ESL Teaching." *TEFLIN Journal*, 27(2): 182-202.

³³ Rose, D. (2008). *Reading to learn: Accelerating learning and closing the gap*. Sydney: Reading to Learn.

³⁴ Feez, S. (2002). *Text-based syllabus design*. Sydney: National Centre for English Language Teaching and Research, Macquarie University.

³⁵ Mohd Azmi Zakaria & Azlina Abdul Aziz(2019). "The Impact of Digital Storytelling on ESL Narrative Writing Skill." *Arab World English Journal*, Special Issue(5): 319-332.

³⁶ Martin Cortazzi & Lixian Jin(2007). "Narrative learning, EAL and metacognitive development." *Early Childhood Development and Care*, 177(6-7): 645-660.

³⁷ Michael Pirson(2020). "A Humanistic Narrative for Responsible Management Learning: An Ontological Perspective." *Journal of Business Ethics*, 162: 775-793.

主義敘事培訓，並以此為行事原則，不僅能鞏固商業經濟利益，同時能兼顧商業道德倫理並獲取更廣大的社會資本利益與公共利益，而人本主義敘事(Humanistic Narrative)的特徵包含社會群居特徵(sociality)、情緒特徵(emotionality)、道德特徵(morality)，以及平衡性(balance)。此外，蔡怡玟(2014)³⁸亦透過人文敘事探究方式進行人文主義地理學之研究，透過敘事的反思與理解詮釋陳述，增進敘事者的在地認同與文化認同，亦即透過深入理解為地方發展找到新的發展方向。同時，吳淑美、李惠玲、江慧珠(2019)之研究，針對醫學院的學生，透過敘事教學途徑培訓學生的人文關懷醫療敘事能力，以便協助學生透過說故事等敘事培力提供產期傷慟關懷服務(perinatal bereavement services)，以便協助學生提升就業的醫療服務品質。同時，根據 Flora Di Donato(2021)³⁹的研究顯示，透過人文關懷導向的敘事法律分析訓練，能有效提升律師的辯護正義能力，尤其能兼納受到壓抑或邊緣化的聲音或權益，如此也可視同社會責任的實踐。

三、 研究問題(Research Question)

(一) 大一英文學習成就低落問題

當學生誤認為英文能力無助於未來職場、專業領域之學習，以及日常應用後，明顯影響其參予一般英文課程之學習動機、學習態度，以及學習成效。

1. 欠缺明確學習目標：許多學生容易誤解「大一英文」與「英文聽講」課程的學習目標，僅限於應付各種大小考試。長此以往，「漫無目標、興趣缺缺、被動學習、應付考試、不知道也不想知道自己學習困境」，已成為大多數研究者曾教過的學生表現出的通病。
2. 期待彈性教學方式：學生對「追趕課本進度」與「著重考試練習」等枯燥教學方式的負面感受，便很輕易超越對課堂中曾經使用之輕鬆多元教學活動的好感，因此期待更彈性的教學方式。針對教師而言，若欠缺另一個具備正當性的教學主軸時，很難由本質面扭轉學生對教師無法適度彈性教學的刻板印象。
3. 感嘆單一評量方式：無論是由學生角度，或是教師的角度分析，大一英文與英文聽講課程學習成效評量面呈現相同的問題，評量學習成效之方式傾向單一化趨勢發展。

(二) 英文應用能力問題

雖然許多學生質疑畢業後在地就業根本不需要使用英文，但卻未必掌握在地產業的需求全貌，許多臺中在地產業近年來積極尋求外語能力強的人才，無論是大型製造業廠商或觀光旅運廠商，都感嘆人才難尋，造成產業國際接軌的障礙。

1. 英文的職場應用功能問題：由於本校主修工科學生為數眾多，85%以上畢

³⁸蔡怡玟(2014)。試以敘事探究初探地方經驗中之「存在空間」。《城市學學刊》，5(2)：31-104。

³⁹Flora Di Donato(2021). "Narrative Analysis as a Bridge between Humanistic and Legal Clinics Methodology. American and Italian Connections." *Law & Literature*, 33(2): 295-314.

業生直接進入中部地區的私人企業工作，例如中部科學園區，或臺中大肚山下的精密機械聚落黃金縱谷區域，許多學生認為未來職場上根本不需要使用英文，甚至臺語的溝通練習比英文溝通練習更重要。

2. 英文的專業應用功能問題：經過觀察得知，有些學生誤認英文不僅無法應用於未來的職場，同時也無法妥適的應用於自己主修的專業科目領域。這個議題涉及一般英文課程（EGP），以及專業英文（English for Specific Purposes，簡稱 ESP）之交錯平衡議題。
3. 英文的生活應用功能問題：除了職場應用與專業知識領域之應用外，學生也關心英文在日常生活環境下的實務應用功能，但根據教學現場之觀察發現，學生覺得生活上也沒有機會發揮英語的應用功能。

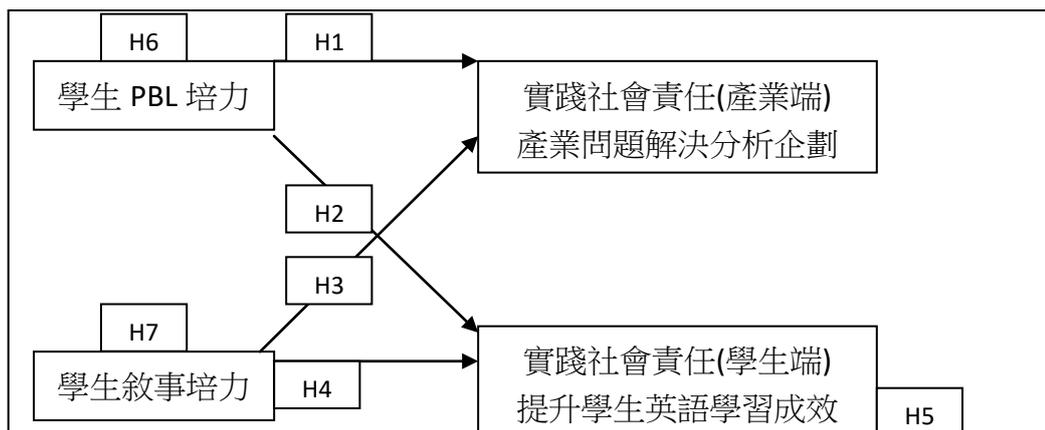
(三) 社會實踐議題

雖然農會積極輔導在地花農成立茉莉花產銷班，配合行政院農委會臺中區農業改良場的種植技術輔導，暫時小幅緩解栽種人力不足的問題，但產業下游問題是當前亟需突破的焦點，意即行銷與銷售議題。館方雖多次受國際商展邀約，以及多次參加國際競賽，但皆苦於欠缺了解館內發展、產品內含、產品特點，以及精通英文的人才，無法順利把彰化的在地產業茉莉花茶推向國際舞台，甚至至今仍欠缺英文網頁內容，以及產品的英文標示與英文說明文字，致使許多對館方產品有興趣的國際客戶，無法透過簡便途徑掌握更多茉莉花茶產品的相關資訊。因此，館方所面臨的產業行銷議題中，又以國際行銷議題，以及向年輕族群行銷議題亟需透過本次合作進行聚焦並找出未來努力的方向。

四、 研究設計與方法(Research Methodology)

(一) 研究設計說明

1. 教學目標：透過英文課程帶領學生改善在地產業國際化問題，以同時改善學生學習英文問題與在地產業國際化問題之教學方式，提升學生英文學習動機與學習成效。
2. 教學方法：本研究採取行動研究法，問題本位學習(PBL)教學法，以及英文敘事力訓練。
3. 研究架構



4. 研究變數(研究變數皆依據文獻進行彙整並通過信效度檢測)

- (1) 提升學生英語學習成效變數(實踐社會責任學生端):針對「提升英文基礎能力培訓」採用 CSEPT 大學校院英語能力測驗前後測成績 (CSEPT01、CSEPT02)、大一英文閱讀前後測成績為研究變數(ENG01、ENG02)。
- (2) 敘事培力變數:根據文獻彙整 4 項研究變數(NAR0101-0104, NAR0201-0204),並以此變數作為評量學生敘事培力練習的前後測評量項目。
- (3) PBL 培力變數:根據文獻彙整 7 項研究變數(PBL0101-0107, PBL0201-0207),並以此變數作為評量學生 PBL 培力練習的前後測評量項目。
- (4) 實踐社會責任(產業端)變數:根據文獻彙整 5 項研究變數(IPBL0101-0105, IPBL0201-0205),並以此變數作為產業端人員評量學生中英問題解決敘事練習的前後測評量項目。
- (5) 實踐社會責任(學生端)變數:根據文獻彙整學生增能自評問卷之設計包含敘事力增能自信心評估 8 項問題(SCNAR01-08)、問題解決能力增能自信心評估 8 項問題 (SCPBL01-08),以及課程滿意度評估 8 項問題 (SCS01-08)。

5. 研究假設

- (1) 假設 H1:「學生 PBL 培力」對「實踐社會責任(產業端)」沒有影響
- (2) 假設 H2:「學生 PBL 培力」對「實踐社會責任(學生端)提升學生英語學習成效」沒有影響
- (3) 假設 H3:「學生敘事培力」對「實踐社會責任(產業端)」沒有影響
- (4) 假設 H4:「學生敘事培力」對「實踐社會責任(學生端)提升學生英語學習成效」沒有影響
- (5) 假設 H5:「實踐社會責任(學生端)提升學生英語學習成效」前後測沒有差異
- (6) 假設 H6:「學生 PBL 培力」前後測沒有差異
- (7) 假設 H7:「學生敘事培力」前後測沒有差異

(二)研究步驟說明

1. 研究問題/意識:本研究聚焦「大一英文」教學現場的兩大問題,包含學生欠缺英文應用能力問題,以及學生的英文學習成就低落問題兩大問題。同時與彰化縣花壇鄉農會經營之茉莉花壇夢想館合作,結合夢想館亟待改善之網頁英語化議題,以及行銷英語化兩大議題,確立本計畫核心研究問題

為「透過本計畫問題解決導向英文簡報敘事培力，是否能同時改善學生的英文應用能力問題，學生學習成就低下問題，產業網頁英語化問題，以及產業行銷英語化問題」。

2. 研究範圍用、評量方式採用，或社群教師與協作實踐方式等相關規劃。
 - (1) 教學範圍：大一英文(一)(二)及微學分課程之教學，以及茉莉夢想館個案之 PBL 英文教學。
 - (2) 教材選用：採用大一英文(一)(二)之公版教材，選用本計畫個案產業之內容教授、茉莉夢想館網站內容、標竿學習產業英文網站資料，以及 PBL 文獻內容資料。
 - (3) 評量方式：針對教學評量工具而言，本研究在「提升英文基礎能力培訓」階段所採取的教學評量工具為第一階段培訓課程所實施的 CSEPT 大學校院英語能力測驗前測成績、第三階段培訓課程所實施的 CSEPT 大學校院英語能力測驗後測成績；採取 CSEPT 模擬測驗題庫於第一階段培訓課程所實施的大一英文閱讀前測成績，以及採取 CSEPT 模擬測驗題庫於第三階段培訓課程所實施的後測成績。其次，在「英文敘事力培訓」階段所採取的教學評量工具為第一階段培訓課程所實施的英文敘事練習前測、第二階段培訓課程所實施的英文敘事練習中測，以及第三階段培訓課程所實施的英文敘事練習後測。最後，在「中英文問題解決敘事培訓」階段所採取的教學評量工具為第一階段培訓課程所實施的中英問題解決敘事練習前測、第二階段培訓課程所實施的中英問題解決敘事練習中測、第三階段培訓課程所實施的中英問題解決敘事練習後測，以及「產業端評分」，請茉莉花壇夢想館及花壇鄉農會評分人員，針對三階段所實施的中英問題解決敘事練習前中後測內容進行評分。整體課程結束後，學生亦填寫學生增能自評問卷(包含敘事力增能自信心評估 8 項問題、問題解決能力增能自信心評估 8 項問題，以及課程滿意度評估 8 項問題)。
3. 研究對象與場域
 - (1) 研究對象：大一英文(一)(二)及微學分課程學生(三階段不同時間參與教學活動學生人數共計 178 位學生，而本研究則針對其中 47 位同時參與三階段培訓課程活動的學生進行資料蒐集以進行分析)。
 - (2) 研究場域：大學課室，以及彰化茉莉夢想館。
4. 研究方法與工具
 - (1) 研究方法：本計畫採行「行動研究法」，帶領學生針對焦點個案進行 PBL 教學各階段活動，透過實地觀察產業現場、資料蒐集、規劃改善問題內容、填補產業英文網路內容，以及進行英文簡報競賽方式進行研究。
 - (2) 研究工具：本計畫研究工具包含問卷、測驗題、競賽，以及問題本位學習表。
5. 資料處理與分析：本計畫回收問卷及測驗題前後測結果後，將使用 SPSS 進行分析，以便驗證接受 PBL 英文教學後之學習動機與學習成效等面向之改變，以及夢想館評估課程協助產業問題改善之成效。

五、 教學暨研究成果(Teaching and Research Outcomes)

(一) 教學過程

本研究亦採取三大主軸漸進式教學培訓，包含「提升英文基礎能力培訓」、「英文敘事力培訓」，以及「中英文問題解決敘事培訓」；其中，針對「提升英文基礎能力培訓」內容而言，著重加強學生的英文閱讀理解能力、加強整體基礎英語能力，以及利用英文關鍵字搜尋資料的能力。針對「英文敘事力培訓」內容而言，著重加強學生的英文造句書寫能力、單句中文翻譯成英文能力，以及採取掌握重點策略重述重組資料蒐集彙整結果能力。針對「中英文問題解決敘事培訓」內容而言，著重加強學生的問題解決分析能力、中英文簡報敘事能力，以及應用商管專業知識或分析工具及本科專業知識的能力。

同時，針對三階段課程培訓（包含第1學期「大一英文(一)」、「以 PBL 英語敘事培力實踐 USR 專業英文」微學分課程、第2學期「大一英文(二)」）所採取的漸進式教學培訓則採取積木式教學培訓，第一階段以「提升英文基礎能力培訓」為主，以「英文敘事力培訓」及「中英文問題解決敘事培訓」為輔，主要教學活動包含加強學生的英文閱讀理解能力、加強整體基礎英語能力、利用英文關鍵字搜尋資料能力、介紹彰化縣花壇鄉茉莉花產業，以及介紹問題解決分析工具，並請學生於第一階段課程結束前完成 CSEPT 前測、英文閱讀測驗前測，以及一份中英問題解決簡報敘事報告作為中英問題解決敘事前測（含英文敘事練習前測），而該份報告範圍侷限於彰化縣花壇鄉茉莉夢想館的茉莉花產業行銷問題，老師根據學生的簡報電子檔及中文口頭報告進行7項產業問題解決構面之評分，以及4項中英文簡報敘事構面之評分，且老師評分完畢以後，亦將學生的簡報電子檔及口頭報告錄影檔傳送給花壇鄉農會及茉莉花壇夢想館評分人員進行產業端評分，其評分項目系經過雙方討論後確定評分項目，由於產業評分人員無法針對英文內容進行評分，因此以審查簡報中文內容及學生中文口頭報告內容為主，故產業端進行4項產業問題解決構面之評分，以及1項中文簡報敘事構面之評分。

第二階段以「中英文問題解決敘事培訓」為主，以「提升英文基礎能力培訓」、「英文敘事力培訓」及為輔；主要教學活動包含帶領學生實地參訪彰化縣花壇鄉農會、花壇茉莉夢想館，以及茉莉花田，並加強學生的問題解決分析能力、中英文簡報敘事能力、單句中文翻譯成英文能力、應用商管專業知識或分析工具及本科專業知識的能力、魚骨圖問題分析練習、Benchmarking 標竿學習模式資料蒐集練習、介紹彰化縣花壇鄉茉莉花產業問題現況、介紹茉莉花產業同業概況，以及「2020年全國產業英文競賽」之備賽準備訓練（參加訓練的學生包含47位參與本計畫為期1年的學生及其他學生，但實際投入參加競賽的學生皆非本班學生）。並請學生於第二階段課程結束前完成一份中英問題解決簡報敘事報告作為中英問題解決敘事中測（含英文敘事練習中測），而該份報告範圍同樣侷限於彰化縣花壇鄉茉莉夢想館的茉莉花產業行銷問題，但要求學生必須將產業問題進行範圍縮小與聚焦的設計，同時強調產業行銷英語化之問題，老師根據學生的簡報電子檔及中文口頭報告進行7項產業問題解決構面之評分，以及4項中英文簡報敘事構面之評分；且老師評分完畢以後，亦將學生的簡報電子檔及口頭報告錄影檔傳送給花壇鄉農會及茉莉花壇夢想館評分人員進行產業端評分。

第三階段以「英文敘事力培訓」為主，以「提升英文基礎能力培訓」、「中英文問題解決敘事培訓」為輔；主要教學活動包含加強學生的英文造句及翻譯書寫能力、實際參與茉莉花壇夢想館中文網站內容翻譯成英文之部分工作、採取掌握重點策略重述重組資料蒐集彙整結果能力、中英文簡報敘事能力，以及介紹彰化縣花壇鄉茉莉花產業未來發展需求。並請學生於第三階段課程結束前完成 CSEPT 後測、英文閱讀測驗後測，以及一份中英問題解決簡報敘事報告作為中英問題解決敘事後測(含英文敘事練習後測)，而該份報告範圍必須奠基於第二階段所完成的報告上，將產業問題進行範圍再次縮小與聚焦，強調產業行銷英語化之問題的同時，也必須重視融合自己本科的專業知識或技術應用，老師根據學生的簡報電子檔及中文口頭報告進行7項產業問題解決構面之評分，以及4項中英文簡報敘事構面之評分；且老師評分完畢以後，亦將學生的簡報電子檔及口頭報告錄影檔傳送給花壇鄉農會及茉莉花壇夢想館評分人員進行產業端評分。

(二) 場域與課程之合作機制

1. 產業參訪：教師於課程規劃階段已進行多次產業參訪與訪談調查作業，以便掌握產業合作需求，並議定課程培訓的產業評量項目及期程。學生於第一階段課程培訓時僅透過線上資料蒐集了解茉莉花產業，第二階段課程培訓舉辦產業參訪活動，讓學生有機會親訪了解產業現狀，並透過現場提問等方式蒐集第一手資料，參訪結束後一項產業端提供學生觀感回饋，並於課程培訓過程中保持與產業端人員之聯絡，以便釐清產業相關資訊。
2. 定期評量：學生於三階段課程結束前皆完成一份中英問題解決簡報敘事報告作為中英問題解決敘事前中後測，而該份報告範圍同樣侷限於彰化縣花壇鄉茉莉夢想館的茉莉花產業行銷問題，但要求學生必須將產業問題進行三階段範圍縮小與聚焦的設計（同時依據教師評量及建議、產業評量與建議修改），老師根據學生的簡報電子檔及中文口頭報告進行7項產業問題解決構面之評分，以及4項中英文簡報敘事構面之評分；且老師評分完畢以後，亦將學生的簡報電子檔及口頭報告錄影檔傳送給花壇鄉農會及茉莉花壇夢想館評分人員進行產業端評分，而產業端則聚焦5項產業問題面解決構面進行評分(等同於評量學生實踐產業端之大學社會責任成果)。
3. 翻譯網頁：課程訓練過程中亦帶領學生進行三次茉莉花壇夢想館的網頁內容中翻英工作，以便進行英文翻譯敘事練習，雖然學生僅協助部分英文網頁之翻譯，但依據學習成效評估數據分析結果得知，網頁翻譯工作所提供的英文翻譯敘事培力能有效提升學生的敘事能力及英語學習能力。本案結案前已完成夢想館員所有網頁中文內容之中翻英工作，但由於館方基於營運整體考量，將逐步運用這些翻譯內容，因此完整網頁英文翻譯內容暫時放置於計畫主持人個人研究網頁供參。
4. 競賽評量：本計畫執行過程中所舉辦的「2020年全國產業英文競賽」頒獎典禮，與彰化縣花壇鄉農會、茉莉花壇夢想館、臺北扶輪社仙饌社團、國際蔬食產業推廣協會 IVIPA 合辦，假臺北國際蔬素食產業博覽會場館辦理(臺北圓山爭豔館)，具備當日上午4000人次之宣傳行銷潛能，成功吸引博

覽會遊客詢問茉莉花產品。競賽宗旨與主要目的包含發揚大學社會責任、推廣彰化茉莉花產業、培訓大專校院學生產業英語，以及鼓勵學生活用金融科技，希望透過競賽增進學生的團隊合作能力、產業英語能力、關懷社會能力，以及應用科技能力，不僅希望能激發學生自主學習力與創新設計能力，更希望能透過產學多方合作形成永續辦理之定期賽事。希望透過活動邀請全國各大專校院頂尖創意學子組隊參賽。

(三) 學生場域實作之成果：包含產業參訪回饋、產業問題魚骨圖分析練習、產業問題中英文敘事練習、產業官網英文翻譯敘事練習、聚焦產業之中英問題解決簡報敘事報告，以及 2020 年全國產業英文競賽作品。

(四) 教學成果與分析(依據對 47 位學生施行並回收之前後測評量數據分析)

1. 假設 H1 驗證結果：此項驗證具備 5 模型，而各模型線性迴歸檢測皆具顯著性，且大部分係數線性迴歸檢測皆具顯著性，推翻虛無假設，因此推論「學生 PBL 培力」對「實踐社會責任(產業端)」產生影響。
2. 假設 H2 驗證結果：此項驗證具備 2 模型，而線性迴歸檢測後僅模型 1 具顯著性，模型 2 不具顯著性，且大部分係數線性迴歸檢測皆不具顯著性，無法推翻虛無假設，因此推論「學生 PBL 培力」對「實踐社會責任(學生端)提升學生英語學習成效」沒有影響力。
3. 假設 H3 驗證結果：此項驗證具備 5 模型，而線性迴歸檢測後模型 1 具顯著性 (IPBL01(敘事語意暢通程度)為依變數)，但模型 1 內的各系數檢測皆不具顯著性；模型 2 具顯著性 (IPBL02(產業問題聚焦程度)為依變數)，且各系數檢測皆具顯著性，僅 NAR0204 不具顯著性；模型 3 具顯著性 (IPBL03(產業問題敘述深度)為依變數)，但僅 NAR0104、NAR0201、NAR0202 係數檢測具顯著性；模型 4 具顯著性 (IPBL04(問題解決策略經濟可行實用程度)為依變數)，但僅 NAR0101、NAR0104 係數檢測具顯著性；模型 5 具顯著性 (IPBL05(問題解決策略創新程度)為依變數)，但各項係數檢測具不具備顯著性。據此可知推翻虛無假設，因此推論「學生敘事培力」對「實踐社會責任(產業端)」具備影響力，但有些個別係數則不具備影響力。
4. 假設 H4 驗證結果：此項驗證具備 2 模型，而線性迴歸檢測後僅模型 1 具顯著性，模型 2 不具顯著性，且大部分係數線性迴歸檢測皆不具顯著性，無法推翻虛無假設，因此推論「學生敘事培力」對「實踐社會責任(學生端)提升學生英語學習成效」沒有影響力。
5. 假設 H5 驗證結果：針對 CSEPT01、CSEPT02 進行 SPSS 成對樣本 T 檢定，具備顯著檢測結果；且針對 ENG01、ENG02 進行 SPSS 成對樣本 T 檢定，具備顯著檢測結果；因此推翻虛無假設，推論「實踐社會責任(學生端)提升學生英語學習成效」前後測具備顯著差異，學生接受課程培訓後確實提升英語學習成效。
6. 假設 H6 驗證結果：針對 PBL0101-0107 以及 PBL0201-0207 進行 SPSS 成對樣本 T 檢定，具備顯著檢測結果，而幾乎所有程對樣本檢測具備顯著檢測結果，僅 PBL0106、PBL0206 之間不具備顯著性；因此仍推翻虛無假設，

推論「學生 PBL 培力」前後測具備顯著差異，學生接受課程培訓後確實提升 PBL 能力之學習成效。

7. 假設 H7 驗證結果：針對 NAR0101-0104 以及 NAR0201-0204 進行 SPSS 成對樣本 T 檢定，具備顯著檢測結果，而所有成對樣本檢測具備顯著檢測結果；因此推翻虛無假設，推論「學生敘事培力」前後測具備顯著差異，學生接受課程培訓後確實提升敘事能力之學習成效。

(五) 學生學習回饋：本研究依據對 47 位學生發放之問卷回饋分析，得知學生對課程滿意度評估回饋如後，38.3% 的學生對「本課程感到非常有趣」非常同意，46.8% 的學生對「在課程中學習到的知識或技能我覺得對我有益」非常同意，36.2% 的學生對「我蠻喜歡研習這門課程的內容」非常同意，31.9% 的學生對「我認為這門課程內容與我過去所學有關連」非常同意，44.7% 的學生對「老師在課程中使用一些創新的教學方式讓課程更有吸引力」非常同意，29.8% 的學生對「我自己能為這門課程設定適當的挑戰目標」非常同意，40.4% 的學生對「我認為這門課的作業與課程形式相符合」非常同意，44.7% 的學生對「我認為我對這門課程所作的努力得到足夠的回饋」非常同意。

六、 建議與省思(Recommendations and Reflections)

- (一) 本研究與彰化花壇鄉農會合作 1 年，透過定期討論與回饋，協助農會聚焦下階段合作需求的主題，即為協助農會培訓茉莉花談夢想館中英導覽人才，並協助開發培訓教材。雖然本研究並未獲得 110 年計畫補助，但仍將持續合作，以其他方式協助產業端。
- (二) 由於本課程著重英文敘事培力途徑，以及提升英文學習成效及提升英文應用能力，所以 PBL 培力侷限於問題解決策略分析規劃階段，並未著手執行，未來有機會應可招募學生進行問題解決策略之規劃與執行。
- (三) 實作場域並非鄰近校園，所以學生多以電話或網路視訊與產業人員進行線上討論。
- (四) 新冠疫情影響之下，以及班級學生與產業端無法找到同時上線的機會，學生僅能提供產業端課程培力後之簡報錄影檔，以及參賽作品電子檔與錄影檔，透過事後意見回饋或評量進行反思與修改，未來應安排同時上線簡報與討論之機會，讓雙方更加了解討論內容與想法。

七、 附件

(一) 敘事培力研究變數(學生敘事培力前後測教師評量項目)

評量項目/評分量表	1 (20/100)	2 (40/100)	3 (60/100)	4 (80/100)	5 (100/100)
中英文敘事力 內容結構完整度 ⁴⁰ (NAR0101、0201)	欠缺結構	結構混亂	僅具基礎結構	結構完整 詳細	結構健全 且複雜
中英文敘事力 內容容易了解程度 ⁴¹ (NAR0102、0202)	內容欠缺 邏輯發展 主軸	內容發展 雖有主線 但邏輯欠 佳	具備簡易 內容邏輯 性	具備詳細 的內容邏 輯發展性	具備詳 細、合理、 豐富的發 展邏輯性
中英文敘事力 內容修辭優美程度 ⁴² (NAR0103、0203)	欠缺任何 修辭且出 現許多錯 誤	符合簡單 文法原則 但未達修 辭程度	具備基本 修辭程度 且幾乎沒 有錯誤	內容正確 且有使用 一些修辭 技巧	語意語法 不僅正確 且精通修 辭、言簡意 賅
中英文敘事力 口頭報告順暢程度 ⁴³ (NAR0104、0204)	無法順利 完成口頭 報告且依 賴文本念 誦	沒有照本 宣科且免 強完成口 頭報告	可以順暢 完成口頭 報告	善用聲調 與肢體動 作進行報 告	報告非常 精彩且能 成功吸引 聽眾注意 力或帶動 氣氛

(二) PBL 培力研究變數(學生中英問題解決敘事練習前後測教師評量項目)⁴⁴

評量項目/評分量表	1	2	3	4	5
-----------	---	---	---	---	---

⁴⁰ Labov, W., & Waletzky, J. (1997). Narrative analysis: Oral versions of personal experience. *Journal of Narrative and Life History*, 7(1-4), 3-38.

蔡玲玲(2020)。商業課程融入敘事能力訓練之學習成效評估。《*創新與經營管理學刊*》，9(1)：51-65。

⁴¹ Herman, David. (2003). *Narrative Theory and the Cognitive Sciences*. Stanford: CSLI.

⁴² Guo, L., Tomblin, J. and Samelson, V. (2008). Speech Disruptions in the Narratives of English-Speaking Children With Specific Language Impairment. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 51(3), pp.722-738.

⁴³ 錡寶香(2009)。《*兒童語言語溝通發展*》。新北市：心理。

⁴⁴ 李基常 王繼正 (1998)。創造性問題解決式的專題製作教學。《*技術及職業教育*》，第四十五期，頁 39-44。

陳木津(2007)。問題導向學習法語反思學習法在校長學習之應用。國立台北教育大學 2007 年 5 月 27 日舉行「*校長的學習國際學術研討會*」會議手冊，237-252。

Woods, D.R.(1994). *Problem-based learning:How to gain the most from PBL*. Hamilton, ON: McMaster University.

Young, N. A.(1998). Problem-based learning: Using case to drive the learning process. *Journal of Dental Education*. 62(3).235-241.

	(20/100)	(40/100)	(60/100)	(80/100)	(100/100)
釐清問題與想法階段練習-聚焦茉莉花產業行銷英語化問題之強度 (PBL0101、0201)	完全沒有找到產業問題點	快要找到問題點但內容仍不清楚	說明問題但欠缺更明確的聚焦範圍	正確釐清問題但產業問題未必具備急迫性	正確釐清問題並找到前急迫發展的痛點
蒐集資料與學習論題階段練習-蒐集產業資料並深入了解產業現況程度 (PBL0102、0202)	完全沒有蒐集產業背景或其他相關資料	產業資料蒐集內容貧乏簡陋	具備基礎產業背景資料	具備豐富的產業背景資料	具備豐富的產業背景資料且進行分析
規劃行動計劃階段練習-問題解決策略之內容結構完整與豐富程度 (PBL0103、0203)	欠缺結構	結構混亂	僅具基礎結構	結構完整詳細	結構健全且複雜
規劃行動計劃階段練習-問題解決策略之經濟可行實用程度 (PBL0104、0204)	完全沒有考慮產業的設備、人力、成本等執行計畫能力	產業端若要執行計畫必須爭取額外資源才能執行性	產業執行計畫看似合理、可行，但欠缺詳細執行規劃內容	考量產業現狀及能力，使計畫具備合理性及可行性	完全為現身計畫內容，可以立刻馬上執行
規劃行動計劃階段練習-問題解決策略之創新程度 (PBL0105、0205)	非常沒有創意	沒有創意	普通	有創意	高度創意
規劃行動計畫階段練習-應用商管專業知識的程度 (PBL0106、0206)	沒有應用	微應用	基礎應用	高度應用	純熟應用
規劃行動計畫階段練習-應用本科專業知識的程度 (PBL0107、0207)	沒有應用	微應用	基礎應用	高度應用	純熟應用

(三) 實踐社會責任(產業端) 研究變數(學生中英問題解決敘事練習前後測產業評量項目)。

評量項目/評分量表	1 (20/100)	2 (40/100)	3 (60/100)	4 (80/100)	5 (100/100)
「敘事語意暢通程度」(以陳述與反思產業問題實踐社會責任) (IPBL0101、0201)	內容欠缺邏輯發展主	內容發展雖有主線但	具備簡易內容	具備詳細的內容邏輯	具備詳細、合理、豐富

	軸	邏輯欠佳	邏輯性	發展性	的發展邏輯性
「產業問題聚焦程度」(以觀察釐清並意識產業問題實踐社會責任) (IPBL0102、0202)	完全沒有找到產業問題點	快要找到問題點但內容仍不清楚	說明問題但欠缺更明確的聚焦範圍	正確釐清問題但產業未必具備急迫性	正確釐清並找到前急迫發展的痛點
「產業問題敘述深度」(以深入了解產業問題實踐社會責任) (IPBL0103、0203)	完全沒有蒐集產業背景資料或其他相關資料	產業資料內容貧乏簡陋	具備基礎產業背景資料	具備豐富的產業背景資料	具備豐富產業背景資料且進行分析
「問題解決策略經濟可行實用程度」(以規劃產業問題解決策略實踐社會責任) (IPBL0104、0204)	完全沒有考慮產業的設備、人力、成本等執行計畫能力	產業端若執行必須取額外資源評估可行性	產業執行計畫看似合理、可行，但欠缺詳細執行規畫內容	考量產業現狀及能力，使計畫具備合理性及可行性	完全為現身計畫內容，可以立刻馬上執行
「問題解決策略創新程度」(以創新產業問題解決策略實踐社會責任) (IPBL0105、0205)	非常沒有創意	沒有創意	普通	有創意	高度創意

(四) 學生自評回饋問卷 - 敘事力增能自信心評估8項問題⁴⁵

問卷項目/評分量表	1 非常不同意 (20/100)	2 不同意 (40/100)	3 普通 (60/100)	4 同意 (80/100)	5 非常同意 (100/100)
透過課程小組報告訓練，我相信只要讓我多作訓練，一定能提升自己的中英文書寫敘事能力 (SCNAR01)					
參與課程過程中，無論是上台或是錄製影音中英文報告，我會漸漸不擔心口頭報告了 (SCNAR02)					

⁴⁵ 蔡玲玲(2020)。商業課程融入敘事能力訓練之學習成效評估。《創新與經營管理學刊》，9(1)：54。

參與課程訓練後，我的中英文敘事(書寫)表達能力變得比較流暢有內容 (SCNAR03)					
參與課程訓練後，我的中英文敘事(口說)表達能力變得比較流暢有內容 (SCNAR04)					
參與課程訓練後，我比較能將自己心裡想表達的事情寫出來或說出來 (SCNAR05)					
參與課程訓練後，我比較能應用自己專業知識與英文課堂所學 (SCNAR06)					
參與課程訓練後，我比較能聽清楚並回答別人的問題 (SCNAR07)					
參與課程訓練後，我比較能在進行口說敘事(口頭報告)時展現自信心 (SCNAR08)					

(五) 學生對課程滿意度回饋問卷

問卷項目/評分量表	1 非常不同意 (20/100)	2 不同意 (40/100)	3 普通 (60/100)	4 同意 (80/100)	5 非常同意 (100/100)
這門課讓我對課程內容感到有興趣 (SCS01)					
在課程中學習到的知識或技能我覺得對我有益 (SCS02)					
我蠻喜歡研習這門課程的內容 (SCS03)					
我認為這門課程內容與我過去所學有關連 (SCS04)					
老師在課程中使用一些創新的教學方式讓課程更有吸引力 (SCS05)					
我自己能為這門課程設定適當的挑戰目標 (SCS06)					
我認為這門課的作業與課程形式相符合 (SCS07)					
我認為我對這門課程所作的努力得到足夠的回饋 (SCS08)					